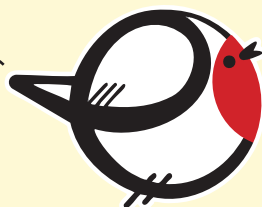


Pequeño
DICCIONARIO
de euskera

Euskarazko
HIZTEGI
txikia

Small basque
DICTIONARY



EUSKARA

Euskara Europako hizkuntza zaharrenetakoa da. Duela 3000 urte hizkuntza ez indoeuroparrak zituen alboan. Migrazio mugimenduen eraginez, hizkuntza hauek desagertzen joan ziren pixkanaka eta Kristo aurretiko lehen milurterako hizkuntza indoeuroparrak (germaniarak, erromantzeak, eslaviarrak...) nagusi ziren ia Europa osoan. Euskara, baina, ez zen desagertu eta gaur arte bizirik iraun du. Hizkuntza aurreindoeuparra dugu beraz, ahaiderik ez duen edo aurkitu ez zaion hizkuntza bakarrenetakoa.

Euskara hizkuntzaren zabalera eta kontserbazioa aldarora izan dan Historian zehar. Egun, bere kontserbaziori ematen zaion garrantziagatik ezagutza eta erabilera areagotzeko esfortzu handia egiten ari dira ere Eusko Jaurlaritzako administrazioetik eta baita hari atxikita gauden NEIKER bezalako erakundeetatik ere.

Horren harira, landu dugu NEIKERen oinarritzko hiztegi txiki hau.

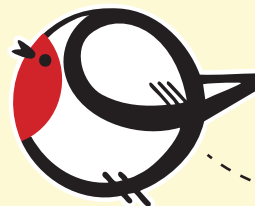


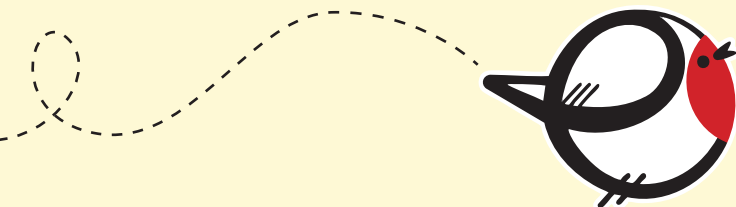
ESPAÑOL

El euskera es una de las lenguas más antiguas de Europa. Durante 3000 años convivió junto a otras lenguas no-indoeuropeas. Como consecuencia de los movimientos migratorios, estas lenguas fueron desapareciendo paulatinamente en toda Europa. El euskera, sin embargo, no desapareció, y sobrevivió hasta nuestros días. Se trata, por consiguiente, de una lengua preindoeuropea, una de las pocas lenguas no-emparentadas o a la que no se le ha encontrado relación con otras.

Sin embargo, la extensión y conservación del euskera ha sido variable a lo largo de la Historia. En la actualidad, por la importancia que se le da a su conservación, se está realizando un importante esfuerzo para el fomento de su conocimiento y uso también desde el Gobierno Vasco e instituciones adscritas a ella, como NEIKER.

En este sentido, hemos elaborado en NEIKER este pequeño diccionario.





ENGLISH

Euskera [The Basque language] is one of the most ancient languages in Europe. For 3000 years it co-existed with other Non-Indo-european languages. As a result of the migratory movements, these languages disappeared, and by the year 1000 BC the Indo-European languages were practically imposed throughout Europe. However, Euskera vanished and has survived until today. It is, therefore, a Pre-Indo-european language, one of the few languages not related or with no proven relationship to any other.

The extension and preservation of the Euskera has varied throughout History.

At present, due to the importance given to its preservation, an important effort is also being made for the improvement of its knowledge and use by the Basque Government and its institutions, such as NEIKER.

In this sense, we have elaborated in NEIKER this small basque dictionary.



KAIXO!
HOLA! HELLO!



AGURRAK

SALUDOS SALUTATIONS

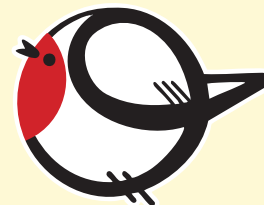
Ni Miren naiz	Me llamo Miren	My name is Miren / I'm Miren
Kaixo, zer moduz?	Hola, ¿qué tal?	Hello, how are you?
Ni oso ondo, eta zu?	Yo muy bien, ¿y usted?	I'm fine, thanks, and you?
Oso ondo, eskerrik asko	Muy bien, gracias	I'm fine, thanks
Egun on	Buenos días	Good morning
Arratsalde on	Buenas tardes	Good afternoon/evening
Gabon	Buenas noches	Good night
Kaixo	¡Hola!	Hello!/Hi!
Agur	Adiós	Bye
Bihar arte	Hasta mañana	See you tomorrow
Gero arte	Hasta luego	See you later
Ongi etorri	Bienvenid(o)s/(a)s	Welcome
Mesedez	Por favor	Please
Barkatu	Perdón	Excuse me/Sorry
Eskerrik asko	Gracias	Thank you /Thanks
Ez horregatik	De nada	Not at all/ You're welcome
Bai	Sí	Yes
Ez	No	No
On egin!	Buen provecho	Enjoy your meal
Topa! Osasuna!	¡Salud!	Cheers! Good health!
Ondo ibili	¡Que lo pases bien!	Enjoy yourself!
Zer da hau?	¿Qué es esto?	What is this?
Zenbat da?	¿Cuánto es?	How much is it?

DENBORA

TIEMPO TIME

Atzo	Ayer	Yesterday
Gaur	Hoy	Today
Bihar	Mañana	Tomorrow
Goiza	Mañana	Morning
Arratsaldea	Tarde	Afternoon/Evening
Gaua	Noche	Night
Eguna	Día	Day
Astea	Semana	Week
Hilabetea	Mes	Month
Urtea	Año	Year
Jaieguna	Día festivo	Bank holiday
Aste Santua	Semana Santa	Holy week/Easter
Gabonak	Navidades	Christmas

Gaur, jaieguna da.
Hoy, es día festivo.
Today, is bank holiday.





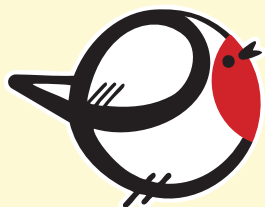
EGUNAK

DÍAS
DAYS

Astelehena	Lunes	Monday
Asteartea	Martes	Tuesday
Asteazkena	Miércoles	Wednesday
Osteguna	Jueves	Thursday
Ostirala	Viernes	Friday
Larunbata	Sábado	Saturday
Igandea	Domingo	Sunday

EUSKARAK

365 EGUN



**Abenduak 3, Euskararen
Nazioarteko Eguna**

**3 de diciembre, Día
Internacional del Euskera**

**December 3rd, International
Day of the Basque language**



HILABETEA

MESES
MONTHS

Urtarrila	Enero	January
Otsaila	Febrero	February
Martxoa	Marzo	March
Apirila	Abril	April
Maiatza	Mayo	May
Ekaina	Junio	June
Uztaila	Julio	July
Abuztua	Agosto	August
Iraila	Septiembre	September
Urria	Octubre	October
Azaroa	Noviembre	November
Abendua	Diciembre	December



URTAROAK

ESTACIONES
SEASONS

Uda	Verano	Summer
Udazkena	Otoño	Autumn
Negua	Invierno	Winter
Udaberria	Primavera	Spring



ZENBAKIAK

NÚMEROS NUMBERS

1 Bat	14 Hamalau	90 Laurogeita hamar
2 Bi	15 Hamabost	100 Ehun
3 Hiru	16 Hamasei	200 Berrehun
4 Lau	17 Hamazazpi	300 Hiruehun
5 Bost	18 Hemezortzi	400 Laurehun
6 Sei	19 Hemeretzi	500 Bostehun
7 Zazpi	20 Hogei	600 Seiehun
8 Zortzi	30 Hogeita hamar	700 Zazpiehun
9 Bederatzi	40 Berrogei	800 Zortziehun
10 Hamar	50 Berrogeita hamar	900 Bederatziehun
11 Hamaika	60 Hirurogei	1000 Mila
12 Hamabi	70 Hirurogeita hamar	2000 Bi mila
13 Hamahiru	80 Laurogei	3000 Hiru mila



KOLOREAK

COLORES COLORS

Zuria	Arrosa	Berdea	Gorria	Morea
Beltza	Horia	Urdina	Laranja	Marroia



EDARIA ETA JANARIA

BEBIDA Y COMIDA DRINK AND FOOD



Ardo gorria

Vino rosado

Red wine



Garagardoa

Cerveza

Beer



Kafesnea

Café con leche

White coffee



Kafe hutsa / ebakia

Café solo / cortado

Black coffee / espresso



Zuritoa

Caña pequeña

Small beer



Ogitartekoa

Bocadillo

Sandwich



Sagardoa

Sidra

Cider



Plater konbinatua

Plato combinado

Combined dish



Gosaria

Desayuno

Breakfast



Hamaiketakoa

Almuerzo

Elevenses



Bazkaria

Comida

Lunch



Afaria

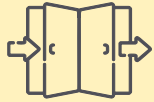
Cena

Dinner



EKINTZAK

ACCIONES ACTIONS



Sartu ≠ Irten

Entrar ≠ Salir

Enter ≠ Go out



Eman ≠ Hartu

Dar ≠ Recibir

Give ≠ Take



Saldu ≠ Erosi

Vender ≠ Comprar

Sell ≠ Buy



Galdetu ≠ Erantzun

Preguntar ≠ Responder

Ask ≠ Reply



Idatzi

Escribir

Write



Irakurri

Leer

Read



Esnatu

Despertar

Wake up



Ibili

Andar

Walk



Iritsi

Llegar

Arrive



Jan

Comer

Eat



Edan

Beber

Drink



Entzun

Escuchar

Listen



GIZA GORPUTZA

CUERPO HUMANO HUMAN BODY



Burua

Cabeza

Head



Sudurra

Nariz

Nose



Ahoa

Boca

Mouth



Belarria

Oreja

Ear



Begia

Ojo

Eye



Hortzak

Dientes

Teeth



Eztarria

Garganta

Throat



Bizkarra

Espalda

Back



Lepoa

Cuello

Neck



Sabela

Barriga

Belly



Eskua

Mano

Hand



Atzamarra

Dedo

Finger



Oina

Pie

Foot



Hanka

Pierna

Leg



Besoa

Brazo

Arm



GAIXOTASUNAK

ENFERMEDADES
DISEASES



Beherakoa

Diarrea

Diarrhea



Botaka egin

Vomitar

Vomit



Sukarra

Fiebre

Fever



Eztula

Tos

Cough



Doministikua

Estornudo

Sneeze



ANIMALIAK

ANIMALES
ANIMALS



Zezena

Toro

Bull



Tximeleta

Mariposa

Butterfly



Katua

Gato

Cat



Oiloa

Gallina

Chicken



Behia

Vaca

Cow



Txakurra

Perro

Dog



Ahatea

Pato

Duck



Arraina

Pez

Fish



Ahuntza

Cabra

Goat



Antzara

Oca

Goose



Trikua

Erizo

Hedgehog



Zaldia

Caballo

Horse



Eulia

Mosca

Fly



Ardia

Oveja

Sheep



Erlea

Abeja

Bee



Txerria

Cerdo

Pig



Barraskiloa

Caracol

Snail



Armiarma

Araña

Spider



Untxia

Conejo

Rabbit



Oilarra

Gallo

Rooster



Ganba

Gamba

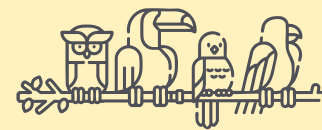
Prawn



Inurria

Hormiga

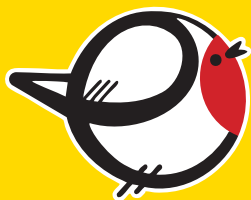
Ant



Hegaztiak

Aves

Birds



¡GRACIAS!
ESKERRIK ASKO!
THANK YOU!

Erreferentziazko iturriak:

- Euskarazko Hiztegi Txikia. Euskara Zerbitzua. Donostiako Udala.
- Euskaraldia. 2028. Elkar Hiztegia.